

## INDICE

- I nostri prossimi venerdì
- Firenze ci attende con la “Giornata di studi”
- Quote di iscrizione al Circolo Esperantista
- VII edizione di Premio Zamenhof e Premio Stoppoloni
- Napoli: importante seminario da non perdere
- Eldonejo anoncas
- Presentato un progetto all'UNESCO...
- ...e segnalato a 2777 scuole italiane
- Germanio: invito al 7a Novjara Rekontiĝo...
- ...aŭ al la 25a Internacia Festivalo
- La oka Internacia Himalaja Renkontiĝo
- Cattedra di Milano – iniziati i nuovi corsi
- Conferenza in biblioteca a Milano
- Presentata a Massa la “Biblioteca Esperanto”
- L'incontro di Reggio Emilia
- Estrarkunsido
- Niaj pasintaj vendredoj
- Turismo per Esperanto informa
- Notizie dal mondo

### **Circolo Esperantista Milanese**

Via De Predis 9 - 20155 Milano - tel. 347-4262214 *(solo venerdì sera)*

*e-mail:* [esperantomi@infinito.it](mailto:esperantomi@infinito.it)

*rete:* <http://milano.esperantoitalia.it/>

*C.C.P.* 26448209

## **I NOSTRI PROSSIMI VENERDÌ**

**ore 21,15**

*aperti a tutti gli interessati: soci e non soci*

### **Venerdì 7 novembre**

#### **RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO**

aperta a tutti

### **Venerdì 14 novembre**

Stasera si esce: prima al ristorante (ore 19.30 alla Pizzeria Giardino - Via Mac Mahon 104. Prenotarsi in sede o da Rodari, tel. 022364190) e poi al cinema in sede dove verrà proiettato il film

#### **ANGOROJ**

Ne curerà la presentazione il **dott. Roberto Tresoldi**, che introdurrà la serata con una breve ma utile rassegna dei film in esperanto. All'inizio il **nostro presidente consegnerà i diplomi agli allievi** che a giugno avevano superato gli esami.

### **Venerdì 21 novembre**

prosegue instancabile la

#### **LINGVA RONDO**

### **Venerdì 28 novembre**

#### **TRAFOLIUMANTE LA ESPERANTISTAN GAZETARON**

### **Venerdì 5 dicembre**

Preceduta dall'incontro in pizzeria (Il Faraone, con le solite modalità), una serata di particolare interesse concluderà per l'anno 2009 la serie dei nostri programmi speciali mensili. Tornerà con noi, graditissimo ospite, il dott. Nicola Minnaja che coinvolgerà i presenti con

#### **ĈIRKAŬ LA MONDO PER ESPERANTO**

una serie di episodi di vita vissuta da lui ed altri all'insegna dello slogan messo in rete da Enrique (California): "Kiam ili parolis al mi en la angla, estis ĉar ili volis vendi ion al mi". Kiam ili parolis Esperanton al mi, estis ĉar ili volis esti miaj amikoj".

Al termine della serata ci si dedicherà ai preliminari organizzativi già noti per poter poi partecipare alla festa finale di Babbo Natale.

### **Venerdì 12 dicembre**

Ultima puntata dell'anno dell'instancabile

#### **LINGVA RONDO**

### **Venerdì 19 dicembre**

Come tradizione vuole, l'anno si chiude in bellezza con la festa di

#### **BABBO NATALE**

che non occorre illustrare. Con grandi e piccoli in allegria, il canuto babbo con i suoi sacchi di doni, gli auguri, i brindisi, il panettone, lo spumante, ecc. Vi aspettiamo tutti e puntuali, entro le ore 21, perché i bambini non sono nottambuli ed in compenso sono molto impazienti.

### **LA SEDE RIMARRÀ CHIUSA FINO AL 6 GENNAIO**

**TANTI AUGURI DI BUONE FESTE A TUTTI!**

### **Venerdì 9 gennaio**

Il primo programma del nuovo anno come al solito è la

#### **RIUNIONE DEL CONSIGLIO DIRETTIVO**

### **Venerdì 16 gennaio**

Il programma è ancora da definire, ma dovrebbe prevedere una interessante serata preceduta dal conviviale incontro in pizzeria.

### **QUOTE DI ISCRIZIONE AL CIRCOLO ESPERANTISTA**

Anche se l'inflazione ha purtroppo ripreso a salire, le nostre quote continuano a rimanere inalterate anche per il prossimo anno 2009, perché anche l'assemblea della FEI a Grosseto non ha deciso aumenti, sperando in un compensativa crescita dei membri. Speriamo quindi che i nostri soci si attivino per acquisirne altri, mentre un particolare grazie va ai soci sostenitori per la loro sensibilità.

Poiché parecchi nostri soci hanno la lodevole abitudine di rinnovare l'iscrizione entro la fine dell'anno, ecco in questo bollettino, lasciando al prossimo tutte le altre, la tabella delle nostre quote associative, con le varie possibilità di scelta e sempre comprensive dell'iscrizione al Circolo e alla FEI.

Le quote solo locali del CEM, poste tra parentesi, sono riservate esclusivamente a qualche s-ano già socio della FEI presso altro gruppo che desidera iscriversi anche da noi.

|                             |          |        |
|-----------------------------|----------|--------|
| Socio ordinario             | (29,50)  | 50,00  |
| Socio giovane               | (14,75)  | 25,00  |
| Socio familiare             | (14,75)  | 25,00  |
| Socio sostenitore FEI e CEM | (88,50)  | 150,00 |
| Socio garante FEI e CEM     | (295,00) | 500,00 |
| Socio ord. FEI e sost. CEM  |          | 109,00 |
| Socio sost. FEI e ord. CEM  |          | 106,00 |

Sono *Soci giovani* con quota ridotta *i nati dal 1° gennaio 1985*. Il *Socio familiare* è allo stesso indirizzo del socio titolare.

### **FIRENZE CI ATTENDE CON LA "GIORNATA DI STUDI"**

Nel quadro di "2008 Anno internazionale delle lingue", come proclamato dalle Nazioni Unite, la Federazione Esperantista Italiana, con il patrocinio della Commissione Nazionale Italiana dell'UNESCO ed in collaborazione con il Comune, organizza il 25 novembre 2008 una prestigiosa manifestazione in Palazzo Vecchio a Firenze.

Trattasi di una giornata di studi sul tema "Diritti umani e linguistici" con la presenza di noti esponenti nazionali del mondo linguistico ed universitario, esperantisti e no.

Il programma, *dalle ore 9.00 alle ore 14.00*, prevede:

- Apertura dei lavori: presidente della FEI
- Saluti delle autorità cittadine e nazionali (Comune - Accademia della Crusca - UNESCO) presenti.
- Prof. Francesco Sabatini (Accademia della Crusca), discorso di apertura: *Firenze, piazza delle lingue d'Europa*
- Prof. G. Iannàccaro (Università di Milano): *Ecologia delle lingue*.
- Prof. Remigio Ratti (Università di Friburgo e della Svizzera Italiana): *Le relazioni tra sviluppo economico e lingue: il caso della minoranza svizzero italiana*
- Prof. Davide Astori (Università di Parma): *Multilinguismo e traduzioni nel Mediterraneo antico*.
- dott. M. Gazzola (Università di Ginevra): *L'inglese all'università*.
- Prof. Paolo Valore (Università di Milano): *Cosa c'è che non va nell'idea di una lingua cosmica – Il caso del LINCOS di Freudenthal*.
- Prof. Marco Boella (Università di Torino): *Il multilinguismo alle Nazioni Unite tra intenzione e realtà: il caso dell'arabo e delle altre lingue ufficiali*.

Ulteriori dettagli su [www.esperantoitalia.it](http://www.esperantoitalia.it) in "Incontri esperantisti".

### **VII Edizione di: PREMIO ZAMENHOF – Le Voci della Pace**

#### **PREMIO STOPPOLONI - Le Integrazioni impossibili**

**Data ed ora: 28 novembre ore 21.00**

**Luogo: Teatro Sperimentale di Ancona**

Per il *Premio "Zamenhof"* la scultura di F. Ippoliti sarà assegnata a:

- **LELLA COSTA**: per il suo impegno di attrice e di cittadina verso una cultura di pace che riscatti la condizione umana dalle catene delle ingiustizie, delle discriminazioni, dell'arroganza del potere
- **ERNESTO OLIVERO**: (fondatore del SERMIG, Torino): per la sua dedizione ad una fede che si traduce in un totale impegno di vita in soccorso agli emarginati nel pieno rispetto delle culture e religioni
- **CENTRO VOLONTARI MARCHIGIANI**: un'associazione che sa unire idealità e concretezza nel promuovere la lotta contro povertà e miseria attraverso importanti interventi sociali e infrastrutturali nel così detto Terzo Mondo ed un effettivo impegno per l'interculturalità.

Il *Premio "Stoppoloni"* sarà assegnato all'associazione **"LIBERA - Associazioni, nomi e numeri contro tutte le mafie"**, un coordinamento di associazioni che si battono per la legalità e la difesa dei più deboli.

- Interverranno i bambini della Scuola Materna "A. Elia" di Ancona.
- Concluderà la serata la lezione-spettacolo "AMLETO" di Costa, Gallione e Cirri, nella interpretazione di Lella Costa.

**Ingresso gratuito. Si consiglia di prenotare il posto** telefonando allo 071-36663 o inviando un messaggio a: [grassale@alice.it](mailto:grassale@alice.it).

Le prenotazioni potranno essere ritirate presso Casa Musicale "Ancona" (Bucchi), c.so Stamira 68 oppure in teatro prima della manifestazione, e saranno valide fino alle ore 21,00 del 28/11/2008.

### **NAPOLI: IMPORTANTE SEMINARIO DA NON PERDERE**

Gli amici napoletani hanno allestito un seminario di alto contenuto. La nostra partecipazione, se appena possibile, è gradita e doverosa. Ecco il programma in riassunto. Inoltre in orari non coincidenti con esso sono previsti un corso di esperanto di base ed uno per progrediti.

**Tema: "2008 Anno Internazionale delle Lingue: un'ulteriore opportunità per l'esperanto"**

**Data e luogo: Napoli, 06/ 07/ 08 Dicembre 2008**

**Sede:** Gruppo Esperant. Napol. "Harmonio kaj Progreso – E.Mingo" -  
Via S. Brigida, 64 – Salone UNUCI 4° Piano - 80132 NAPOLI  
Telef. Tel. 081/5794210 – 081/5796006 [esperanto.napoli@libero.it](mailto:esperanto.napoli@libero.it)

### **Programma**

#### **Sabato 06 Dicembre:**

mattino - Arrivo dei partecipanti e sistemazione alberghiera

**Ore 13,30** Pausa pranzo libero

**Ore 16,30 Inaugurazione del Seminario** con *Dott.ssa Maria Rosaria Esposito*, Presidente Gruppo Esp. Napoletano; *Dott. Renato Corsetti*, Presidente FEI; *Prof. Fortunato Danise*, Presidente Club UNESCO Napoli e membro Consiglio Direttivo della Fed. Italiana dei Club e Centri UNESCO; *Dott.ssa Cristina Franzino Cagnazzi*, Presidente UTESPED di Napoli.

**Ore 17,30** Dott.. Renato Corsetti: **"2008 Anno Internazionale delle Lingue: prospettive dell'esperanto"**

**Ore 19,30** Pausa cena libera

**Ore 21,00** Serata di in Sede con musica e folklore napoletani.

#### **Domenica 07 Dicembre:**

**Ore 9,00** A. Grassini: ***Democrazia linguistica: un problema politico***

**Ore 10,00** Prof. Amerigo Iannacone: ***"Il ruolo dello scrittore e/o editore nella diffusione e protezione della madrelingua"***

**Ore 11,00** Anna Lowenstein: ***"Nerone a Napoli – dal nuovo romanzo "Morto de artista"***

**Ore 12,00** Dibattito.

**Ore 13,00** Pausa pranzo libero

**Ore 14,30** Pomeriggio turistico (visita della città o escursione)

**Ore 20,00** Cena comune conviviale

#### **Lunedì 08 Dicembre:**

**Ore 10,00** Prof. Nino Vessella ***"Le lingue in Africa: situazioni particolari"***

**Ore 11,00** Ing. Guido Botteri: ***"La nuova primavera dell'Esperanto"***

**Ore 12,00** Dibattito - Conclusioni - Chiusura del Seminario

**Quota di iscrizione: € 15.** Dimezzata per familiari, giovani ed accompagnatori. Gratuita per stranieri ed handicappati.

**Quote di iscrizione e prenotazione alberghiera pagabili a:**

Sig.ra Maria Rosaria ESPOSITO su BANCA MEDIOLANUM  
n-ro di conto: 00893321 - IBAN IT21Z0306234210000000893321  
**Al sito [esperantoitalia.it](http://esperantoitalia.it)** (rubrica "Incontri esperantisti") reperibili:  
ulteriori dettagli, hotel convenzionati e prezzi, schede d'iscrizione.

### **ELDONEJO ANONCAS**

Kara Samideano,

Flandra Esperanto-Ligo preparas la eldonon de impona verko pri la historio de UEA, fare de d-ro Ziko Van Dijk, kiu esploris amason da dokumentoj kaj ĉe Centra Oficejo de UEA kaj ĉe aliaj instancoj. Ĝi estas 304paĝa kaj la titolo estas **"La Asocio – Skizoj kaj studoj pri la historio de UEA"**. La libro aperos venontjare, sed kiu antaŭmendas ĝin ricevas 10%-rabaton: por € 21,60 anstataŭ € 24, plus la kutimaj sendokostoj. Tiu ĉi oferto validas ĝis la 1a de februaro 2009.

Mendoj: FEL, Frankrijklei 140, BE-2000 Antwerpen

aŭ rete al [retbutiko@fel.esperanto.be](mailto:retbutiko@fel.esperanto.be)

Amikajn salutojn, Ivo Durwael.

### **PRESENTATO UN PROGETTO ALL'UNESCO...**

**Tema: parole straniere in italiano: una tendenza o una minaccia?**

Il Comitato Allarme Lingua in collaborazione con l'ILEI e la FEI sta conducendo questo progetto italiano basato su un'inchiesta a studenti di 10-15 anni, invitati a riempire individualmente un questionario rivolto a mettere in evidenza come è percepito l'inserimento di parole straniere nel linguaggio italiano corrente. Tra l'altro devono rispondere indicando parole straniere entrate nell'uso comune con le eventuali corrispondenti italiane ed esprimere la loro opinione sul perché di questa tendenza e sulle sue conseguenze. L'inchiesta è condotta dagli insegnanti dichiaratisi disponibili e si concluderà a fine dicembre. I risultati di questa indagine saranno resi noti agli insegnanti di italiano, a facoltà universitarie, a enti culturali italiani. Il coordinatore è il dott. Nicola Minnaja.

### **...E SEGNALATO A 2777 SCUOLE ITALIANE**

Il 26 settembre, giornata europea delle lingue, la FEI ed il suo presidente hanno inviato alle suddette scuole un articolato messaggio che cita i temi di questa giornata: la preservazione del

multilinguismo in Europa, l'interculturalità e l'intercomprensione fra persone di cultura diversa. Con l'occasione si invitava le scuole a considerare la possibilità di incrementare lo studio di questa lingua, oltretutto facile e propedeutica all'insegnamento delle altre lingue, ed a collaborare nel progetto-inchiesta presentato all'UNESCO.

### **GERMANIO: INVITO AL 7a NOVJARA REKONTIĜO.....**

**De sabato la 27a de dec. 2008 ĝis sabato la 3a de jan. 2009**

Ni invitas vin partopreni en la sepa NR, ĉi-foje en Frankfurto ĉe Majno, kie la plimulto de la aliĝantoj venos el eksterlando.

Ni ĉefe volas pasigi kelkajn agrablajn tagojn kaj havi multan lokon por neformalaj interparoloj. Ni ĝuos promenojn, ekskursojn, vesperan programon kun silvestra festo, koncertojn kaj denove pupteatran spektaklon. Okazos prelegoj, diskutrondoj kaj diversaj kursoj. Krome estos interalie luda kaj internacia vesperoj kaj ni planas denove muzikajn prezentojn de unuopaj partoprenantoj. Kelkaj ĉambroj disponas pri propraj duŝo kaj necesejo, kelkaj ne.

Vi do povos mem elekti vian luksokategorion. Ni denove havos ankaŭ apartajn ĉambrojn por infanoj.

Informoj troviĝas en la reto ĉe <http://www.esperantoland.org/nr/>. EsperantoLand e. V. Lu Wunsch-Rolshoven Wiciefstr. 9, 2. Gartenhaus 10551 Berlin (Germanio)

telefono +49-30-685 58 31, telekopiilo +49-30-68 05 70 11.

### **.....AŬ AL LA 25a INTERNACIA FESTIVALO**

La tradicia novjara aranĝo por familioj kaj plenkreskuloj ĉijare okazos en germana Düsseldorf de la 27a de decembro ĝis la 3a de januaro. La ejo estas nun preta novkonstruo (aŭlo, salonoj, manĝejo, k.t.p.) kiu montriĝas ideala seminariejo, apud Rejno kaj garantias al vi memorindajn jarfinajn (kaj jubileajn) tagojn. Internacia Festivalo (IF) ofertas al vi specifan programon por la meza generacio kaj por familioj (kun aŭ sen infanoj). IF okazas sub profesinivela gvido kaj kunvenigas ĉiujare 160 - 200 personojn el ĉ. 20 landoj.

Varia la programo: matene kaj posttagmeze altnivelaj prelegoj pri la kadra kaj aliaj temoj, kursoj, promenoj kaj tuttaga ekskurso; vespere koncerto, magio kaj danco, silvestraj balo, bufedo kaj internacia vespero. Partoprenos Mikaelo Bronŝtejn, aŭtoro kaj bardo el Rusio, Ĵak Le Puil, kanzonisto el Francio kaj Triksini, magiisto el Germanio.

**La kotizoj** inkludas programon, loĝigon, tri manĝojn tage, silvestrajn bufedon / balon kaj novjaran brunĉon. **Laŭ la aĝo** je 27-12-2008: eŭroj 155 (3-5aĝuloj) – 195 (6-14) - 235 (15-24) – 360 (ekde 25). Pliaj detalojn kaj aligxilo en [www.internacia-festivalo.de](http://www.internacia-festivalo.de).

### **LA OKA INTERNACIA HIMALAJA RENKONTIĜO**

La Nepala Esperanto-Asocio ĝojas anonci la programon de la venonta fama renkontiĝo kiu ebligas koni landon kun tia diverseco je naturo, etno kaj kulturo kaj konatiĝi kun lokaj kaj alilandaj esperantistoj.

Vi pasigos la unuajn kaj lastajn tagojn en Katmando-valo kie situas la ĉefurbo kaj la historiaj distriktoj kaj monumentoj de Patano kaj de Bhaktapuro. Ĉefa parto de programo estos vojaĝo al alia granda valo de Nepalo, Pokhara, kaj survoje vi haltos por fari rajdon flose sur Trisuli rivero. De Pokhara vi entreprenos rondpiedvojaĝon tra Anapurna Himalaja Regiono akirante (krom kelkajn muskoldolorojn) bonegan ideon pri la montara vilaĝa vivo, majestajn vidaĵojn de Anapurna, Nilgiri, kaj Daŭlagiri kaj observi la vivon kaj kulturon de la etna popolo precipe gurungoj, ghaleoj kaj thakalioj.

La programo estas planita por ke ĝi taŭgu al ĉiuj aĝogrupoj.

**Dato:** de la 26a de februaro (alvena tago) ĝis la 10a de marto.

**Kotizoj:** en usonaj dolaroj kaj por unu persono en dulita ĉambro.

Ĝis 31-12-2008: \$ 550; ekde 1-1-2009: \$ 600

Se vi deziras unulitan ĉambro bv. aldoni 50 usonajn dolarojn. Dum montara piedvojaĝo unulita ĉambro ne estas garantiita.

**Bankokonto:** - Nepal Esperanto Sang (renkontiĝo)

550-74775-6 Savings Account,

Nepal Bank Limited - New Road, Kathmandu

**Adreso de 8a IHR Komitato**

Nepala Esperanto-Asocio

G.P.O. post box n° 8974 cpc 102 Kathmandu, Nepal

Telefono: 00977-1-6209877

### **CATTEDRA DI MILANO – INIZIATI I NUOVI CORSI**

Ecco l'attuale situazione a Milano. A cura del *dott. Daminelli*:

- Presso la sede sono iniziati un corso di 1° grado ed uno di 3° grado con un numero minimale di iscritti.

- A Sesto S.Giovanni prosegue quello di 3° grado dello scorso anno.

- All'UNITRE di Milano il corso di 1° grado ha quattro partecipanti. A cura del *s-ano Gianni Conti*, presso le UNITRE di
- Cesano Maderno: due iscritti al corso di base e sette al progredito.
- Bollate: a novembre inizia un corso di base. Già 11 gli iscritti.

### **CONFERENZA IN BIBLIOTECA A MILANO**

Giovedì 2 ottobre presso la Biblioteca di zona di Via Tibaldi è stata tenuta una conferenza informativa su: "Esperanto: storia e prospettive future" dai nostri s-ani Polerani e Rodari. Grazie all'efficiente lavoro organizzativo svolto dalla s-anino Coccioli e dalla Biblioteca stessa, questa volta era presente un discreto numero di ascoltatori estranei che l'hanno seguito con interesse.

### **PRESENTATA A MASSA LA "BIBLIOTECA ESPERANTO"**

Almeno una cinquantina i partecipanti, in maggioranza esperantisti, ma una manifestazione di questo livello ne meritava molti di più. La Provincia, fatto raro, ha messo a disposizione la sua sala consiliare a Palazzo Ducale, e poi è stata visibilmente presente sia come aiuto organizzativo sia come sostegno finanziario. L'assessore alla cultura Lara Venè e la direttrice dell'Archivio di Stato, dove è ospitata la Biblioteca Nazionale d'Esperanto, non solo hanno partecipato per portare i saluti propri e di chi rappresentavano, ma sono rimaste per seguire il programma, ritornando anche nel pomeriggio!

Il promotore della manifestazione, l'infaticabile dott. Simonini, ha profuso lavoro e risorse, persino eccessive per qualche iniziativa, per realizzarla su un alto livello qualitativo con un ricco programma. Addirittura l'annullo filatelico e la coniazione di medaglie commemorative! Ai presenti è stata donato il catalogo di tutti i libri ad oggi classificati in Biblioteca. Notevole la lista dei relatori: il vice-presidente dell'UEA ing. Clerici, che ha fotografato molti aspetti legati all'attuale situazione linguistica e il presidente della FEI dott. Corsetti su origine, storia e struttura della attuale Biblioteca, il prof. Formizzi che dal tema del giorno è poi passato al grande Komenius, il giovane Francesco Maurelli che armato di computer e schermo ha illustrato 'L'esperanto multimediale' seguito poi dal dott. Simonini. Dopopranzo alcune poesie in dialetto locale e poi lette in esperanto dal dott. Minnaja, proiezione dei due bei cortometraggi in esperanto di A. Grossi che già apprezzammo in

occasione del centenario, presentazione delle novità editoriali a cura del dott. Minnaja. Sono poi state presentate alcune sezioni speciali della Biblioteca Nazionale: libri in Braille per non vedenti dal s-ano Da Costa, i "Comics" ed i libri di musica del MEL dal dott. Simonini. Quindi targhe di ringraziamento alle autorità e medaglie ai relatori. Ha chiuso il s-ano Pampaloni con un giocoso "assaggio" di esperanto al quale hanno partecipato divertite assessore e direttrice.

### **L'INCONTRO DI REGGIO EMILIA**

Quasi una trentina di esperantisti, compresi quattro milanesi, hanno dato vita ad un simpatico incontro ben organizzato dal gruppo locale anche quest'anno. Stavolta il tema ufficiale era la famosa contessa Matilde di Canossa, alla quale sono state recentemente dedicate ben tre mostre: a Reggio E., a Mantova e al suo Castello.

Ovviamente in quest'occasione si è visitata la mostra nel capoluogo emiliano, con l'aiuto da una competente guida che, per meglio inserire il tema nel contesto storico, ha voluto presso altri musei cittadini far conoscere un poco dei periodi pre e post-matildici.

Tutto ciò ha soddisfatto la curiosità dei presenti, come pure la visita al celebre Salone del Tricolore, dove la nostra bandiera nacque nel 1997: un piccolo museo sul tema. Il ricco programma ha avuto come pausa il pranzo in comune. Tutto è stato una piacevole occasione per rivedersi fra amici e vivere una bella domenica insieme.

### **ESTRARKUNSIDO**

Per ĝi la somera malfermo de nia sidejo finiĝis la 12an de septembro. Ĉifoje estris ĝin s-ano Daminelli, kiu tuj prezentis la flugfoliojn por anonci niajn kursojn, aldonigonta en FEI-informilon kaj disponigonta ĉe milanaj komunumaj bibliotekoj kaj aliloke. Oni aprobis la tuton kaj oni decidis pretigi du mil ekzemplerojn da ili, kunligendaj al samnumero da taŭgaj FEI-flugfolioj. Niaj klubanoj prizorgos liveron. Krome li informis pri la kurso-programo: ĉiugradaj sidejaj kursoj, en Sesto S. G. alia triagrada, baza ĉe Unitre. S-ano Gianni Conti, krom la kutiman kurson ĉe UNITRE de Cesano Maderno, aranĝos alian en Bollate. S-anino Valeria Coccioli konfirmis ke ĉio estas en ordo kaj fiksita ĉe Biblioteko Tibaldi por la 2a de oktobro vespere kiam tie ni prelegos pri historio kaj perspektivoj de Esperanto. Ŝi montris ankaŭ la invitilon kiun la

biblioteko mem sendos al siaj abonantoj kaj aliaj eblaj interesitoj kaj afiŝeton kiun ŝi mem disdonos en la kvartalo. Ŝi prizorgis akurate la iniciaton. Poste oni debatis la proponon de la Kvartala Konsilio prezenti projekton por plenumi daŭran iniciaton ĉe ĝiaj Centroj pri Agregado. Siatempe jam oni konkludis ke ni ne estas taŭgaj por tiaj iniciatoj (maksimume ni povus aranĝi kurson se estus lernantoj...), sed oni povas proponi pli simplajn agojn, kiel ekzemple prelegojn aŭ debatojn. La sekretario sondos tiajn eblecojn. Pri la intenco aranĝi ion kunlabore kun urba UNESCO-Klubo, okaze de la “Jaro de lingvoj 2008” d-ro Polerani sciigis ke ĉiuj klopodoj fiaskis. Oni fine decidis denove partopreni en Ago Tago per survoja gazono: nia Prezidanto prizorgos la akiron de la permeso. Laŭ lia propono, oni ankaŭ decidis ke, kiam ĝi ekzistos, la konstruenda Eŭropa Biblioteko ricevos omaĝe esperantajn librojn.

E.R.

## **NIAJ PASINTAJ VENDREDOJ**

Kiel kutime la unua vendreda programo post la someraj libertempoj, krom la estrarkunsido pri kiu oni informas en alia paĝo, estis dediĉita, la 19an de septembro, post gaja renkontiĝo en picejo, al la raportoj pri la ĉefaj okaziĝintaj kongresoj. Komencis *d-ro Giovanni Daminelli* kiu koncize rakontis la plej gravajn faritaĵojn ĉe Internacia Kongreso de IKUE en Rimini, urbo tre fama por la kristanoj pro la ĉeesto de eminentaj katolikaj esperantistoj dum tiuj ĉi cent jaroj kaj de la tiel nomita “Katedralo de la esperantistoj”, la bela preĝejo pliriĉigita per mozajkaj ĉefverkoj kun esperantaj skribaĵoj fare de la mondkonata pastro *Don Magnani*. Tie la episkopo de la urbo celebris la Meson kun homilio, ĉio esperantlingve. Bedaŭrinde la partoprenintoj ne estis multnombraj, sed la kongresa programo bone plenumiĝis.

Poste estis la vico de nia sekretario *Ermigi Rodari*, kiu raportis sufiĉe rapide pri la itala kongreso de Grosseto, ĉar pri ĝi en nia bulteno jam aperis detala artikolo.

Sed la ĉefa parto de la programo estis tiu de la prezidanto *Gianfranco Polerani*, kiu prezentis la Universalan Kongreson de Roterdamo ne nur per sufiĉe detala rakonto sed eĉ per la helpo de kolora bonkvalita filmeto, de li mem zorgita. Plejparto de ĝi temis pri eroj de kongresaj okazaĵoj: inaŭguro, prelegoj, oficialaj kunsidoj,

vesperaj programoj, malfermo, k.t.p. Sed li ankaŭ montris bildojn de la kongresa urbo kaj de aliaj nederlandaj vidindaĵoj.

La postan vendredon 26an, komenciĝis la nova serio de la programo de la “Lingva rondo”. Nun oni agas tute male: oni tradukas de la itala al esperanto. Por alkitimiĝi ĉiuj startis utiligante la tre konatan libron “Proposte” de C. Minnaja. En la estonto oni decidis kion fari. Nia kara s-ano Gianni Conti estis la protagonisto de la programo de la 19a de oktobro kiam li vivigis sian tradician solistan spektaklon. Ĉijare la temo estis “Aferoj el la transmondo”, titolo iom trompema ĉar la alia mondo estus Ameriko, kaj la aferoj estus okazaĵoj ligitaj al ĝia malkovro kaj al Kristoforo Kolumbo, laŭ la fantaziema prezentado de la preleganto. Do, jen novaj versioj de pluraj okazaĵoj aŭ anekdotoj kiuj alvenis al ni tra la jarcentoj: la maristo kiu unue ekvidis la teron, la fama ovo kiu staras sen fali, kaŝitaj helpoj kaj celoj malantaŭ tiu ekspedicio, eĉ amatino en insulo vizitebla nur survoje al Ameriko...

Fine nia sprita preleganto tuŝis la temon de la sfereco de nia Tero: komence li garantiis per kelkaj argumentoj ke ĝi estas plata kaj je la fino, por pruvi la kontraŭon, li donacis al ĉiuj belan mondoglobeton.

## **TURISMO PER ESPERANTO INFORMA**

La nota organizzazione turistica del s.-ano Aldo Foà (via Casale 7 - Milano, tel. 02.58112342 / 02.58111573, preferibilmente tra le ore 17-19 da lunedì a venerdì) ha annunciato i suoi prossimi programmi:

***Per il Ponte dell'Immacolata (6-8 Dicembre):*** in pullman ***Luci pre-natalizie*** (mercatini di Natale *in Germania*: quest'anno sulla “*Strada Romantica*”, ad Augsburg, Rothenburg, Würzburg)

***Per Capodanno – Epifania:***

***Vietnam e Cambogia***, un viaggio intercontinentale, in aereo, per visitare Angkor in Cambogia, Halong nel nord Vietnam, il delta del Mekong nel sud Vietnam.

***Costa Smeralda***, breve tour in pullman nel dolce clima mediterraneo della Sardegna, una terra di grandi contrasti (tra costa e interno, antiche civiltà, natura bella e selvaggia), in aereo low cost (o in nave)

***San Pietroburgo*** e i suoi sontuosi dintorni; un viaggio nell'Inverno Russo con visite a Tallinn (Estonia), Riga (Lettonia) e Stoccolma (Svezia), in aereo low cost.

## NOTIZIE DAL MONDO

**Pescara** – La prof.ssa Colacicchi ha annunciato la nascita del Pescara Esperanto-Gruppo “Una voce per il mondo”, con sede provvisoria in via Saffi 16. Esso è il frutto di anni di efficace e ben focalizzata attività locale, specie in ambito scolastico. Sia benvenuto ed auguri!

**Bialystok** – In rete già è attivo il sito <http://94uk.bialystok.pl/> che dà le informazioni e gli aggiornamenti sul 94° Congresso Universale del prossimo anno. Alcune rubriche funzioneranno man mano nel tempo.

**Rimini** – Dal 30 agosto al 6 settembre si è svolto il 61° Congresso dell'IKUE. Il vescovo mons. Lambiasi ha celebrato la Messa e il dott. Daminelli ha ricordato 100 anni di attività a Rimini. Confermato che il prossimo avverrà nella polacca Wroclaw in occasione del 150° anniversario della nascita di Zamenhof, mentre nel 2010 si svolgerà a Parigi dove 100 anni prima vi fu fondata l'IKUE.

**Pisa** – Ottimo successo della 1° Settimana di Cultura Internazionale (18-25 settembre), ospite di sei comuni del pisano con 22 giovani di dieci nazioni. Incontri con studenti nelle scuole medie, programmi culturali serali, visita al Centro Di Ricerca Virga e a S. Rossore, ecc.

**Chianciano** – La ridente cittadina toscana ospiterà il 23° congresso dei cattolici esperantisti italiani dell'UECI, dal 15 al 20 maggio 2009.

**Mantova** – Gli esperantisti mantovani hanno partecipato al festival letterario con un proprio tavolo. Nell'evento dedicato allo scrittore Bianciardi, si è ricordato la sua celebrazione durante il Congresso di Grosseto e mostrato i suoi libri tradotti in esperanto.

**Roma** – Il 13 settembre il complesso Reverie ha tenuto un concerto a Villa Pamphili. In repertorio anche canzoni in esperanto. Esso si è poi ripetuto a Milano il 4 ottobre al circolo Metromondo di Milano. I testi delle canzoni in esperanto sono opera del consocio Andrea Fontana.

**Napoli** – Inaugurata la Biblioteca B. Croce, alla quale la s-anino M. Luisa Russo ha donato ben 250 volumi. Presente il sindaco: le è stata donata una copia della guida di Napoli in esperanto appena edita.

**Milano** – sarà la sede dell'82° congresso internazionale della SAT, dal 18 al 25 luglio 2009. Tema: “Elmigri senlimoj, vivi sennaciece”. Informazioni ed aggiornamenti su <http://sat.arciesperanto.it>

**Rimini** – Il gruppo esperantista e specialmente Don Magnani hanno curato l'edizione di una bellissima e ricca guida di Rimini e dei suoi monumenti e la storia di cent'anni di Esperanto in città. In 136 pagine.

**Chiavari** – Una interessante intervista al s-ano Antonio Codazzi su “Esperanto e libera programmazione” è ascoltabile in rete al sito <http://radioverda.com/programoj/2008/4/5/rv122-20080405.html>

**Washington** – Nel sito per la campagna presidenziale di Barack Obama vi sono due blog in esperanto. Uno con il discorso di Berlino:

<http://my.barackobama.com/page/community/post/ESPERANTO/gGx9PW>

Il secondo sull'insegnamento dell'esperanto a scuola:

<http://my.barackobama.com/page/community/post/leodecooman/gGxYgS>

È possibile intervenire.

**Lubiana** - In occasione della “Giornata delle lingue” è stata aperta una esposizione sull'Esperanto nella locale sede di rappresentanza del Parlamento Europeo, con intervento di una parlamentare ed autorità.

**Torino** – Il Centro Esperantista Torinese si è trasferito in via Garibaldi 13, presso il Centro Studi Sereno Regis, con a disposizione l'ampia sala Gandhi a pianterreno. Gli incontri sono stati spostati al venerdì, dalle ore 18.30 in poi.

**Grosseto** - Su <http://it.youtube.com/Maremma1958>, a cura del s-ano G. Zanaboni, sono visibili immagini del congresso d'esperanto e altro.

**Roma**.- Lo scorso 5 ottobre Radio Vaticano ha messo in onda la sua 4000esima trasmissione in esperanto, iniziata nel 1976 e ormai da molti anni curata dal s-ano Sarandrea con competenza ed impegno.

**Stoccolma** – Martti Ahtisaari, ex presidente della Finlandia, al quale è stato assegnato quest'anno il Premio Nobel per la pace, ricevette nel 1995 il Premio Zamenhof UEA per la Comprensione Internazionale.

**Parigi** – Gli esperantisti sono invitati presso la sede dell'UNESCO il 15 dicembre dalle 17.30 alle 20.30 per festeggiare l'anniversario della nascita di Zamenhof, in collaborazione con l'UEA. Presenti i delegati Unesco di Polonia e Lituania. Conferenza della linguista H. Walter.

**Trieste** – I s-ani triestini hanno organizzato, insieme a Università e Provincia, il 7 ottobre scorso nella aula magna della Scuola Superiore di Lingue un dibattito su “Porte aperte – Lingue senza confini” su temi linguistici con la partecipazione di competenti relatori.